

Staatlich geprüfte/r Fremdsprachenkorrespondent/-in

Zielsetzung:

In Zeiten der Globalisierung steigt gleichzeitig mit der Zunahme der weltweiten wirtschaftlichen Verflechtung der Bedarf an gut ausgebildetem Personal mit fundierten Fremdsprachenkenntnissen. Gerade in kaufmännischen Tätigkeiten sind Fremdsprachenkenntnisse häufig unabdingbar. Fremdsprachenkorrespondenten verfügen mit der Verbindung von soliden Sprachkenntnissen, Fachwissen im wirtschaftlichen und kaufmännischen Bereich und einer anwendungsorientierten EDV-Qualifikation über Fähigkeiten, die den Anforderungen der modernen Arbeitswelt entsprechen. Die Berufsfachschule bietet mit der Ausbildung zum staatlich geprüften Fremdsprachenkorrespondenten die Möglichkeit, das Interesse an fremden Sprachen und Kulturen mit dem Erwerb wichtiger beruflicher Schlüsselqualifikationen zu verbinden.

Zugangsvoraussetzungen:

Teilnehmen kann, wer

- einen mittleren Schulabschluss (oder einen vergleichbaren Abschluss) erworben hat und damit entsprechende Englischkenntnisse nachweisen kann oder
- wer über eine mindestens dreijährige Berufserfahrung in einem englischsprachigen Beruf nachweist.

In der zweiten Fremdsprache sind keine Vorkenntnisse erforderlich.

Bewerber mit (Fach-)Abitur oder einer bestandenen Aufnahmeprüfung und entsprechenden Vorkenntnissen in der zweiten Fremdsprache können direkt in das zweite Studienjahr einsteigen und den Abschluss in nur einem Jahr erreichen. Die erworbenen Fremdsprachenkenntnisse sind in vielen Studiengängen sehr hilfreich – und als weiteren Vorteil haben Sie bereits vor Beginn des Studiums einen anerkannten Berufsabschluss erworben.

Inhalte, Dauer und Abschluss:

Die Ausbildung dauert zwei Jahre und beginnt jährlich zum Schuljahresbeginn im September. Die bayerischen Schulferien sind unterrichtsfrei. Die staatliche Prüfung erfolgt schriftlich und mündlich zum Ende des zweiten Schuljahres. Die erfolgreich abgelegte Prüfung berechtigt zum Führen der Berufsbezeichnung:

Staatlich geprüfte/r Fremdsprachenkorrespondent/-in

Im ersten Studienjahr liegen die Schwerpunkte in der Vermittlung allgemeiner Sprachgrundlagen, der mündlichen Sprachbeherrschung, der Einführung in das Übersetzen von Texten aus der und in die Fremdsprache sowie Handelskorrespondenz. In der zweiten Fremdsprache (Französisch oder Spanisch) werden allgemeine Sprachgrundlagen vermittelt. Daneben werden die Fächer Deutsch, Sozialkunde, Wirtschaft und Informationsverarbeitung unterrichtet.

Im zweiten Studienjahr wird die Hauptsprache inhaltlich erweitert durch das Übersetzen allgemeiner und fachspezifischer Texte, durch Gesprächsdolmetschen und Auslandskunde. Fachkunde und Fachterminologie werden zweisprachig unterrichtet. Die zweite Fremdsprache wird weitergeführt und um französische/spanische Handelskorrespondenz, Übersetzung und Textproduktion sowie mündliche Sprachbeherrschung erweitert.

Staatlich geprüfte/r Fremdsprachenkorrespondent/-in

Studentafel für Berufsfachschulen

1. Fremdsprache: Englisch	1. Jahr		2. Jahr	
	UE/Woche	gesamt	UE/Woche	gesamt
Allgemeine Sprachgrundlagen	6	240	3	120
Mündliche Sprachbeherrschung	2	80	2	80
Gesprächsdolmetschen			2	80
Einführung in das Übersetzen	3	120		
Übersetzen aus der Fremdsprache			3	120
Übersetzen in die Fremdsprache			2	80
Auslandskunde			2	80
Handelskorrespondenz	2	80	2	80

2. Fremdsprache: Spanisch oder Französisch

Allgemeine Sprachgrundlagen	8	320	2	80
Mündliche Sprachbeherrschung			2	80
Übersetzen aus der Fremdsprache			1	40
Handelskorrespondenz			3	120

Fachgebiet Wirtschaft

Fachkunde und -terminologie (deutsch)	2	80		
Übungen zur Fachkunde	1	40		
Fachkunde und -terminologie (zweisp.)			3	120

Allgemeinbildende Fächer

Deutsch	1	40	1	40
Sozialkunde	2	80		
Informationsverarbeitung	3	120	3	120

Wahlfächer (mind. 5 Teilnehmer erforderlich)

Italienisch / Russisch	2	80	2	80
------------------------	---	----	---	----

Lehrgangsdaten

Dauer:	13.09.2022 – 30.07.2024
Ferien:	Bayerischer Ferienplan
Unterrichtszeiten:	31 UE wöchentlich
Kosten:	
Anmeldegebühr	60,00 EUR
Lernmittel ca. (nach Erhalt, gesonderte Rechnung)	150,00 EUR
Lehrgangsgebühren* (22 Raten a 210,00 EUR)	4.620,00 EUR
Verkürzte Ausbildung* (für Abiturienten, 10 Raten a 230,00 EUR)	2.300,00 EUR
Förderung:	BAföG
Lehrgangsort:	Wittelsbacherring 12, 95444 Bayreuth

*) Die Lehrgangsgebühren umfassen den Besuch des verpflichtenden Unterrichts, die gesetzliche Unfallversicherung sowie Prüfungsgebühren. Zusätzliche Kosten können für freiwillige zusätzliche Wahl- oder Ergänzungsfächer anfallen und werden ggf. extra berechnet. Die Berufsfachschule erhält als staatlich anerkannte Ersatzschule von der bayerischen Staatsregierung Schulgeldersatz in Höhe von derzeit 110,00 € monatlich. Dieser ist in den ausgewiesenen Gebühren bereits berücksichtigt.

Förderungsmöglichkeiten und Kontaktdaten

Förderung durch BAföG

Auf individuelle Ausbildungsförderung besteht nach Maßgabe des Bundesausbildungsförderungsgesetzes für eine der Neigung, Eignung und Leistung entsprechende Ausbildung ein Rechtsanspruch, wenn dem Auszubildenden die für seinen Lebensunterhalt und seine Ausbildung erforderlichen Mittel anderweitig nicht zur Verfügung stehen. Ausbildungsförderung wird für den Lebensunterhalt und die Ausbildung geleistet. Der anzuerkennende Bedarf bildet die Grundlage für den Förderungsanspruch. Schüler an der Berufsfachschule erhalten die BAföG-Leistung als nicht rückzahlbaren Zuschuss.

Förderungsart und -höhe

Die Förderung durch das Schüler-BAföG wird vom Beginn des Monats an geleistet, in dem die Ausbildung aufgenommen wird, wenn der Antrag bis zum entsprechenden Monatsende eingeht. Wenn der Antrag für ein Folgeschuljahr gestellt wird, gilt auch der vorausgehende Ferienmonat schon als Beginn des (weiteren) Ausbildungsabschnitts. Förderungen, die erst zu einem späteren Zeitpunkt beantragt werden, können erst ab Antragsmonat geleistet werden.

Die Höhe der Förderung bemisst sich

- nach dem Bedarf,
- den anzurechnenden Einkünften des Auszubildenden selbst, gegebenenfalls seines Ehegatten, seiner Eltern und
- seinen Vermögenswerten, die einen Freibetrag von 5.200 Euro (plus Erhöhungsbeträge für Ehegatte und Kinder) übersteigen.

Unabhängig vom Einkommen der Eltern wird der Förderungsbetrag ermittelt, wenn während eines längeren Zeitraums der Erwerbstätigkeit der Lebensunterhalt aus dem eigenen Verdienst bestritten wurde.

Antragstellung und weitere Informationen

Die Leistungen sind im Regelfall bei dem für Sie zuständigen Amt für Ausbildungsförderung der Stadt-/Kreisverwaltung am Wohnort der Eltern zu beantragen. Antragsformulare und weitere Informationen erhalten Sie unter der Adresse www.bafög.de.

So erreichen Sie uns:

Die Veranstaltungen der DAA-Wirtschaftsfachschule GmbH (im Folgenden "DAA") werden laut neuestem Angebot des jeweiligen Kundenzentrums und unter Berücksichtigung der folgenden Vertragsbedingungen, die Vertragsbestandteil sind, durchgeführt. Auf die Gültigkeit der bayerischen Fachschulordnung / Fachakademieordnung und die einschlägigen Schulgesetze des Bundeslandes wird verwiesen.

1. Geltungsbereich und Teilnahme

- 1.1. Die nachfolgenden Vertragsbedingungen gelten für offene Veranstaltungen. Das DAA-Angebot an offenen Veranstaltungen kann grundsätzlich jeder Kunde nutzen.
- 1.2. Für Kunden, die nach den Vorschriften des Sozialgesetzbuches oder anderer Förderungsarten gefördert werden, gelten "Allgemeine Vertragsbedingungen für geförderte Kunden der DAA Deutsche Angestellten-Akademie GmbH".
- 1.3. Bei der DAA werden Veranstaltungen mit anerkannten Abschlüssen durchgeführt. Soweit für einen angestrebten anerkannten Abschluss besondere Zugangsvoraussetzungen bestehen, müssen diese vom Kunden erfüllt werden. Die Zugangsvoraussetzungen sind vom Kunden selbst zu prüfen. Sie sind den Veranstaltungsangeboten der DAA zu entnehmen und / oder im Verwaltungsbüro des DAA-Kundenzentrums zu erfragen. Die DAA berät und informiert die Kunden über die Bedingungen und die Anforderungen. Über Ausnahmen entscheidet die DAA oder die sonst zuständige Stelle.
- 1.4. Sollte sich nach Vertragsabschluss herausstellen, dass die Zugangsvoraussetzungen nicht erfüllt sind, behält sich die DAA den Rücktritt vom Vertrag mit sofortiger Wirkung vor. Ein Nichtvorliegen der Zugangsvoraussetzungen entbindet nicht von der Zahlung der Veranstaltungsgebühren.

2. Anmeldung und Vertragsabschluss

- 2.1. Vor Teilnahme füllt der Kunde eine ordnungsgemäße Anmeldung aus. Mit der Anmeldung erkennt der Kunde diese Allgemeinen Vertragsbedingungen an. Die Anmeldung wird mit Eingang bei der DAA wirksam.
- 2.2. Durch Aushandigung oder Zusendung der Anmeldebestätigung durch die DAA kommt der Vertrag zustande.
- 2.3. Bei Minderjährigen ist die Unterschrift des/der gesetzlichen Vertreters/in erforderlich. Der Volljährigkeitseintritt hat auf diesen Vertrag keinen Einfluss.

3. Widerrufsbelehrung

Widerrufsrecht

Sie haben das Recht, binnen vierzehn Tagen ohne Angabe von Gründen diesen Vertrag zu widerrufen. Die Widerrufsfrist beträgt vierzehn Tage ab dem Tag des Vertragsschlusses. Um Ihr Widerrufsrecht auszuüben, müssen Sie uns:

DAA - Wirtschaftsfachschule GmbH, Berufsfachschule für Fremdsprachenberufe multi lingua, Wittelsbacherung 12, 95444 Bayreuth, Fax: 0921 151309-29, E-Mail: info.multi-lingua@daa.de mittels einer eindeutigen Erklärung (z.B. ein mit der Post versandter Brief, Telefax oder E-Mail) über Ihren Entschluss, diesen Vertrag zu widerrufen, informieren. Sie können dafür das beigefugte Muster-Widerrufsformular verwenden, das jedoch nicht vorgeschrieben ist. Zur Wahrung der Widerrufsfrist reicht es aus, dass Sie die Mitteilung über die Ausübung des Widerrufsrechts vor Ablauf der Widerrufsfrist absenden.

Folgen des Widerrufs

Wenn Sie diesen Vertrag widerrufen, haben wir Ihnen alle Zahlungen, die wir von Ihnen erhalten haben, einschließlich der Lieferkosten (mit Ausnahme der zusätzlichen Kosten, die sich daraus ergeben, dass Sie eine andere Art der Lieferung als die von uns angebotene, günstigste Standardlieferung gewählt haben), unverzüglich und spätestens binnen vierzehn Tagen ab dem Tag zurückzahlen, an dem die Mitteilung über Ihren Widerruf dieses Vertrags bei uns eingegangen ist. Für diese Rückzahlung verwenden wir dasselbe Zahlungsmittel, das Sie bei der ursprünglichen Transaktion eingesetzt haben, es sei denn, mit Ihnen wurde ausdrücklich etwas anderes vereinbart; in keinem Fall werden Ihnen wegen dieser Rückzahlung Entgelte berechnet. Haben Sie verlangt, dass die Dienstleistungen während der Widerrufsfrist beginnen sollen, so haben Sie uns einen angemessenen Betrag zu zahlen der dem Anteil der bis zu dem Zeitpunkt, zu dem Sie uns von der Ausübung des Widerrufsrechts hinsichtlich dieses Vertrags unterrichten, bereits erbrachten Dienstleistungen im Vergleich zum Gesamtumfang der im Vertrag vorgesehenen Dienstleistungen entspricht.

- Ende der Widerrufsbelehrung

4. Durchführung / Rücktritt

- 4.1. Bei rechtzeitigem und ordnungsgemäß erklärtem Widerruf ist vom Kunden nur die Anmeldegebühr zu entrichten, sofern diese ausgewiesen ist; bereits entrichtete Veranstaltungsgebühren werden dem Kunden erstattet. Ein verspäteter Widerruf gilt als Kündigung gemäß Ziffer 6.
- 4.2. Die DAA behält sich vor, eine Veranstaltung aus wichtigem, von ihr nicht zu vertretendem Grund kurzfristig zu verschieben, zu unterbrechen oder ausfallen zu lassen, z.B. bei Nichterreichen der Mindestteilnehmerzahl. Die Mindestteilnehmerzahl für die Einrichtung eines Studienschwerpunkts / einer zweiten Fremdsprache beträgt acht Personen. Bei einer Verschiebung des geplanten Veranstaltungsbeginns oder bei einer Unterbrechung um mehr als einen Monat besteht ein Rücktrittsrecht des Kunden.
- 4.3. Der Kunde hat keinen Anspruch auf eine/n bestimmte/n Referenten/in oder Veranstaltungsraum. Die DAA behält sich vor, bei kurzfristiger Erkrankung des/der zuständigen Referenten/in die vorgesehene Abfolge einzelner Veranstaltungssunden zu ändern oder zu verschieben. In diesem Fall werden die Kunden unverzüglich benachrichtigt.

5. Gebühren und Fälligkeiten

- 5.1. Für die Teilnahme werden Gebühren erhoben, deren jeweilige Höhe aus der Anmeldung hervorgeht.
- 5.2. Sofern eine Anmeldegebühr ausgewiesen ist, ist diese in voller Höhe bei der Anmeldung fällig.
- 5.3. Bei Veranstaltungen bis zu einer Dauer von 3 Monaten ist die gesamte Veranstaltungsgebühr spätestens 14 Tage nach Rechnungsstellung fällig. Maßgeblich ist das Datum des Zahlungseingangs bei der DAA.
- 5.4. Für Veranstaltungen mit einer Dauer von mehr als 3 Monaten wird die Zahlung der Veranstaltungsgebühren in monatlichen gleichbleibenden Beträgen (Zahlungsraten) gewährt. Die monatliche Zahlungsrate ermittelt sich wie folgt: Veranstaltungsgebühren dividiert durch die Anzahl der vollen Veranstaltungsmonate. Die Zahlungsrate ist jeweils im Voraus zu Beginn eines jeden Veranstaltungsmonats fällig. Die DAA hat je angefangenen Veranstaltungsmonat Anspruch auf die volle monatliche Zahlungsrate.
- 5.5. Ratenzahlungen mit verlängerten Zahlungszielen oder abweichenden Fälligkeitsterminen haben nur nach gesonderter schriftlicher Vereinbarung mit der DAA Gültigkeit. In diesem Fall erklärt sich der Kunde mit dem Gebühreneinzug über das Lastschriftverfahren einverstanden.
- 5.6. Gebühren für Lehr- und Lernmaterialien und sonstige Gebühren sind mit der Erbringung der Leistung fällig.
- 5.7. Vereinbaren der Kunde und die DAA den Gebühreneinzug über das Lastschriftverfahren, informiert die DAA den Kunden spätestens 5 Kalendertage vor dem ersten Fälligkeitsdatum über den Lastschritfeinzug (Datum der Fälligkeit(en) und Betrag).
- 5.8. Im Fall der Unterbrechung gemäß Ziffer 4.2. hat der Kunde die Veranstaltungsgebühren anteilig für die bereits erfolgten Veranstaltungszellen zu entrichten; überzahlte Beträge werden erstattet.

6. Kündigung

- 6.1. Die Kündigung bedarf der Schriftform.
- 6.2. Bei Veranstaltungen, die bis zu 6 Monate dauern, ist die ordentliche Kündigung ausgeschlossen.
- 6.3. Der Kunde kann bei Veranstaltungen, die länger als 6 Monate dauern, den Vertrag ohne Angabe von Gründen mit einer Frist von 6 Wochen zum Ende eines Quartals kündigen. Abweichende Regelungen können im Einzelfall mit der Leitung der Berufsfachschule / der Fachakademie vereinbart werden.
- 6.4. Bei rechtmäßiger vorzeitiger Kündigung durch den Kunden sind die bis zum Ende der Kündigungsfrist anfallenden Zahlungsraten zu entrichten; bei einer Vereinbarung über eine Ratenzahlung nach Ziffer 5.5. sind die noch ausstehenden Veranstaltungsgebühren sofort fällig. Die Geltung des § 615 Satz 2 BGB wird abgedungen. Überzahlte Beträge werden von der DAA erstattet.
- 6.5. Die DAA kann den Vertrag ohne Einhaltung einer Frist jederzeit aus wichtigem Grund kündigen. Ein solcher Grund liegt insbesondere vor, wenn der Kunde gegen die Pflichten gemäß Ziffer 7.1 vorsätzlich oder grob fahrlässig verstößt und dieses Handeln auch nach schriftlicher Abmahnung durch die DAA fortsetzt. Als wichtiger Grund gilt auch, wenn der Kunde schuldhaft den Unterrichtsablauf massiv stört oder andere Teilnehmer oder DAA-Mitarbeiter bzw. freie Mitarbeiter belästigt oder bedroht. Ein wichtiger Grund liegt auch vor, wenn der Kunde mit der Zahlung der Veranstaltungsgebühren in Höhe eines Betrages von drei Monatsraten in Verzug gekommen ist. Im Fall dieser außerordentlichen Kündigung durch die DAA hat der Kunde die Veranstaltungsgebühren anteilig bis Ablauf der Kündigungsfristen nach Ziffern 6.2 und 6.3 zu entrichten.
- 6.6. Das erste Schulhalbjahr gilt als Probezeit. Die Lehrerkonferenz entscheidet aufgrund der Noten des Halbjahreszeugnisses über das Bestehen oder Nichtbestehen der Probezeit oder ggf. über die Verlängerung der Probezeit. Auf die Gültigkeit der bayerischen Fachschulordnung / Fachakademieordnung und die einschlägigen Schulgesetze wird verwiesen. Im Fall des Nichtbestehens der Probezeit hat der Kunde die Veranstaltungsgebühren anteilig bis Ablauf der Probezeit zu entrichten.

7. Mitwirkung

- 7.1. Der Kunde verpflichtet sich, die am Veranstaltungsort geltende Hausordnung und die ausgehängten Hinweise zur Benutzung der technischen Ausstattung zu beachten. Neben den vorliegenden Allgemeinen Vertragsbedingungen gelten die Veranstaltungs-Ordnungen in ihrer jeweiligen Fassung. Sie werden bei Veranstaltungsbeginn ausgehändigt. Den Anweisungen der Leitung des Kundenzentrums sowie deren Beauftragten zur Aufrechterhaltung eines ordnungsgemäßen Veranstaltungsbetriebs ist Folge zu leisten.
- 7.2. Der Kunde verpflichtet sich, die für die Feststellung der evtl. Zugangsvoraussetzungen zur Veranstaltung und Zugangsvoraussetzungen zur Prüfung erforderlichen Unterlagen rechtzeitig und vollständig vorzulegen und die mit diesem Vertrag eingegangenen Verpflichtungen einzuhalten.
- 7.3. Der Kunde verpflichtet sich zur pünktlichen Zahlung der Gebühren.
- 7.4. Der DAA bleibt es vorbehalten, Schadenersatzansprüche wegen Verstößen gegen die Verpflichtungen nach Ziffer 7.1 geltend zu machen

8. Prüfungen, Zeugnisse und Teilnahmebescheinigungen

- 8.1. Jeder Kunde, der regelmäßig an der Veranstaltung teilgenommen hat, erhält eine Teilnahmebescheinigung. Für Veranstaltungen, die auf externe Prüfungen vorbereiten, kann auch ein DAA-Zeugnis erstellt werden.
- 8.2. Das Bestehen einer Prüfung kann nur die prüfende Stelle bestätigen. Für die Zulassung zu einer externen Prüfung (z.B. bei der IHK) sowie für die Einhaltung der vorgegebenen Termine, Kosten und Zulassungsbedingungen durch die prüfende Stelle übernimmt die DAA keine Haftung; für die Anmeldung zur externen Prüfung ist der Kunde selbst verantwortlich. Die DAA unterstützt die Kunden hierbei.

9. Haftung

- 9.1. Gegen alle Unfälle während der Veranstaltungszeit und auf dem direkten Wege vom und zum Veranstaltungsort ist der Kunde im Rahmen der gesetzlichen Unfallversicherung der DAA versichert, soweit die gesetzliche Unfallversicherung zuständig ist.
- 9.2. Die DAA haftet für Sachschäden nur bei Vorsatz und grober Fahrlässigkeit seitens der DAA; sie haftet nicht für etwaige Vermögensschäden des Kunden, die aus einer nicht zustande gekommenen Veranstaltung oder aus einem Abbruch einer Veranstaltung resultieren. Bei einer Verletzung von Leben, Körper oder Gesundheit haftet die DAA auch bei nur einfacher Fahrlässigkeit.
- 9.3. Die DAA haftet nicht für den Verlust oder Diebstahl eingebrachter Sachen oder für die Garderobe des Kunden.

10. Verzugskosten

- 10.1. Für jede außergerichtliche Mahnung gegenüber dem Kunden kann nach eintretendem Zahlungsverzug ein Betrag von EUR 2,50 zur Abdeckung von Porto- und Verwaltungskosten erhoben werden, höchstens aber ein Gesamtbetrag von EUR 7,50, es sei denn, der Kunde weist der DAA nach, dass ein Schaden nicht oder nicht in dieser Höhe entstanden ist.
- 10.2. Bei Zahlungsverzug werden die gesetzlichen Zinsen gemäß § 288 BGB erhoben.

11. Streitgericht bei Wohnsitz im Ausland

Hat der Kunde den Wohnsitz im Ausland, ist die Freie und Hansestadt Hamburg als ausschließlicher Gerichtsstand vereinbart.

12. Datenschutzhinweis

Die im Rahmen des Vertragsabschlusses erhobenen personenbezogenen Daten des Kunden werden von der DAA zur Vertragsabwicklung genutzt. Zudem nutzt die DAA die Daten zur Information des Kunden über interessante Angebote, Aktionen und Veranstaltungen o.ä. der DAA, wenn der Kunde dieser Nutzung zustimmt.

13. Nebenabreden

Änderungen oder Ergänzungen des Vertrages bedürfen zu ihrer Wirksamkeit der Schriftform. Sollte eine der Bestimmungen dieser Vertragsbedingungen unwirksam sein, so wird die Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen davon nicht berührt. Beide Vertragsparteien werden sich bemühen, in einem solchen Fall eine Lösung zu finden, die dem ursprünglichen Sinn dieser Vertragsbestimmungen nahe kommt.

Teilnahmebedingungen und Anmeldeunterlagen



Allgemeine Vertragsbedingungen für geförderte Kunden der DAA-Wirtschaftsfachschule GmbH vom 01.10.2016

Die Veranstaltungen der DAA-Wirtschaftsfachschule GmbH (im Folgenden "DAA") werden laut neuestem Angebot des jeweiligen Kundenzentrums und unter Berücksichtigung der folgenden Vertragsbedingungen, die Vertragsbestandteil sind, durchgeführt. Auf die Gültigkeit der bayerischen Fachschulordnung / Fachakademieordnung und die einschlägigen Schulgesetze des Bundeslandes wird verwiesen.

1. Geltungsbereich und Teilnahme

- Die nachfolgenden Vertragsbedingungen gelten für diejenigen Kunden, die nach den Vorschriften des Sozialgesetzbuches oder anderer Förderungsarten gefördert werden. Bei der DAA werden Veranstaltungen mit anerkannten Abschlüssen durchgeführt. Soweit für einen angestrebten anerkannten Abschluss besondere Zugangsvoraussetzungen bestehen, müssen diese vom Kunden erfüllt werden. Die DAA berät und informiert die Kunden im Rahmen einer Eingangsberatung zu den Zielen und Inhalten der Veranstaltung als auch zu Abschluss, besonderen Bedingungen und Anforderungen.
- Sollte sich nach Vertragsabschluss herausstellen, dass die Zugangsvoraussetzungen nicht erfüllt sind, behält sich die DAA den Rücktritt vom Vertrag mit sofortiger Wirkung vor.

2. Vertragsabschluss

Vor Teilnahme füllt der Kunde den Schulungsvertrag ordnungsgemäß aus. Mit der Unterzeichnung des Vertrages erkennt der Kunde diese Allgemeinen Vertragsbedingungen an. Bei Minderjährigen ist die Unterschrift des/der gesetzlichen Vertreters/in erforderlich. Der Volljährigkeitseintritt hat auf diesen Vertrag keinen Einfluss.

3. Widerrufsbelehrung

Widerrufsrecht

Sie haben das Recht, binnen vierzehn Tagen ohne Angabe von Gründen diesen Vertrag zu widerrufen. Die Widerrufsfrist beträgt vierzehn Tage ab dem Tag des Vertragsschlusses. Um Ihr Widerrufsrecht auszuüben, müssen Sie uns:

DAA - Wirtschaftsfachschule GmbH, Berufsfachschule für Fremdsprachenberufe multi lingua, Wittelsbacherweg 12, 95444 Bayreuth, Fax: 0921 151309-29, E-Mail: info.multi-lingua@daa.de mittels einer eindeutigen Erklärung (z.B. ein mit der Post versandter Brief, Telefax oder E-Mail) über Ihren Entschluss, diesen Vertrag zu widerrufen, informieren. Sie können dafür das beigefügte Muster-Widerrufsformular verwenden, das jedoch nicht vorgeschrieben ist. Zur Wahrung der Widerrufsfrist reicht es aus, dass Sie die Mitteilung über die Ausübung des Widerrufsrechts vor Ablauf der Widerrufsfrist absenden.

Folgen des Widerrufs

Wenn Sie diesen Vertrag widerrufen, haben wir Ihnen alle Zahlungen, die wir von Ihnen erhalten haben, einschließlich der Lieferkosten (mit Ausnahme der zusätzlichen Kosten, die sich daraus ergeben, dass Sie eine andere Art der Lieferung als die von uns angebotene, günstigste Standardlieferung gewählt haben), unverzüglich und spätestens binnen vierzehn Tagen ab dem Tag zurückzahlen, an dem die Mitteilung über Ihren Widerruf dieses Vertrags bei uns eingegangen ist. Für diese Rückzahlung verwenden wir dasselbe Zahlungsmittel, das Sie bei der ursprünglichen Transaktion eingesetzt haben, es sei denn, mit Ihnen wurde ausdrücklich etwas anderes vereinbart; in keinem Fall werden Ihnen wegen dieser Rückzahlung Entgelte berechnet. Haben Sie verlangt, dass die Dienstleistungen während der Widerrufsfrist beginnen sollen, so haben Sie uns einen angemessenen Betrag zu zahlen der dem Anteil der bis zu dem Zeitpunkt, zu dem Sie uns von der Ausübung des Widerrufsrechts hinsichtlich dieses Vertrags unterrichten, bereits erbrachten Dienstleistungen im Vergleich zum Gesamtumfang der im Vertrag vorgesehenen Dienstleistungen entspricht.

- Ende der Widerrufsbelehrung

4. Durchführung / Rücktritt

- Bei rechtzeitigem und ordnungsgemäß erklärtem Widerruf werden bereits entrichtete Veranstaltungsgebühren der fördernden Stelle direkt durch die DAA erstattet. Ein verspäteter Widerruf gilt als Kündigung gemäß Ziffer 6. Bei einem verspäteten Widerruf richtet sich die Zahlung der Veranstaltungsgebühr nach den Vertragsmodalitäten mit der fördernden Stelle.
- Die DAA behält sich vor, eine Veranstaltung aus wichtigem, von ihr nicht zu vertretendem Grund kurzfristig zu verschieben, zu unterbrechen oder ausfallen zu lassen, z.B. bei Nichterreichern der Mindestteilnehmerzahl. Die Mindestteilnehmerzahl für die Einrichtung eines Studien-schwerpunkts / einer zweiten Fremdsprache beträgt acht Personen. Bei einer Verschiebung des geplanten Veranstaltungsbeginns oder bei Unterbrechung um mehr als einen Monat besteht ein Rücktrittsrecht des Kunden.
- Dem Kunden wird ein kostenloses Rücktrittsrecht für den Fall eingeräumt, dass eine Förderung durch einen öffentlichen Kostenträger nach den Maßgaben des SGB II / SGB III nicht oder nicht mehr erfolgen kann.
- Der Kunde hat keinen Anspruch auf eine/n bestimmte/n Referent/en oder Veranstaltungsraum. Die DAA behält sich vor, bei kurzfristiger Erkrankung des/der zuständigen Referent/en in die vorgesehene Abfolge einzelner Veranstaltungsstunden zu ändern oder zu verschieben. In diesem Fall werden die Kunden unverzüglich benachrichtigt.

5. Gebühren und Fälligkeiten

- Für die Teilnahme werden Gebühren erhoben, deren jeweilige Höhe aus dem Förderbescheid der fördernden Stelle hervorgeht.
- Die Fälligkeit der Veranstaltungsgebühr richtet sich nach den Vertragsmodalitäten mit der fördernden Stelle. Der Kunde erklärt sich damit einverstanden, dass für die Veranstaltungsgebühren sowie für alle weiteren Gebühren, die im Rahmen der Förderung anerkannt sind, eine Direktzahlung zwischen der zuständigen fördernden Stelle und der DAA vereinbart wird. Dies gilt grundsätzlich für Kunden mit Bildungsgutschein bzw. einem Aktivierungs- und Vermittlungsgutschein gemäß SGB III.
- Erfolgt keine Direktzahlung, hat der Kunde die Veranstaltungsgebühren selbst wie folgt zu entrichten: Bei Veranstaltungen bis zu einer Dauer von 3 Monaten ist die gesamte Veranstaltungsgebühr spätestens 14 Tage nach Rechnungsstellung fällig. Maßgeblich ist das Datum des Zahlungseingangs bei der DAA. Für Veranstaltungen mit einer Dauer von mehr als 3 Monaten wird die Zahlung der Veranstaltungsgebühren in monatlichen gleichbleibenden Beträgen (Zahlungsrate) gewährt. Die monatliche Zahlungsrate ermittelt sich wie folgt: Veranstaltungsgebühren dividiert durch die Anzahl der vollen Veranstaltungsmonate. Die Zahlungsrate sind jeweils im Voraus zu Beginn eines jeden Veranstaltungsmonats fällig. Die DAA hat je angefangenen Veranstaltungsmonat Anspruch auf die volle monatliche Zahlungsrate.
- Ratenzahlungen mit verlängerten Zahlungszielen oder abweichenden Fälligkeitsterminen haben nur nach gesonderter schriftlicher Vereinbarung mit der DAA Gültigkeit. In diesem Fall erklärt sich der Kunde mit dem Gebühreneinzug über das Lastschriftverfahren einverstanden.
- Gebühren für Lehr- und Lernmaterialien und sonstige Gebühren, die ausdrücklich vor oder während der Veranstaltung vereinbart werden und nicht in dem geförderten Rahmen enthalten sind, sind mit der Erbringung der Leistung fällig.
- Vereinbaren der Kunde und die DAA den Gebühreneinzug über das Lastschriftverfahren, informiert die DAA den Kunden spätestens 5 Kalendertage vor dem ersten Fälligkeitstermin über den Lastschrifteinzug (Datum der Fälligkeiten) und Betrag.
- Bei einer Verschiebung der Veranstaltung gemäß Ziffer 3.2. oder Unterbrechung über einen Monat hinaus besteht ein Rücktrittsrecht des Kunden. Im Fall der Unterbrechung hat der Kunde die Veranstaltungsgebühren anteilig für die bereits erfolgten Veranstaltungszeiten zu entrichten; überzahlte Beträge werden erstattet.

6. Kündigung

- Die Kündigung bedarf der Schriftform und ist grundsätzlich im Vorhinein mit der fördernden Stelle abzusprechen.
- In den ersten 3 Monaten der Teilnahme ist die ordentliche Kündigung ausgeschlossen. Abweichende Regelungen hierzu können mit der Kundenzentrumstellung schriftlich vereinbart werden.
- Nach Ablauf der 3 Monate kann der Kunde ohne Angabe von Gründen mit einer Frist von 6 Wochen, erstmals zum Ende der ersten 3 Teilnehmernmonate, kündigen. Danach kann der Kunde den Vertrag jederzeit mit einer Frist von 6 Wochen zum Ende der nächsten 3 Teilnehmernmonate ordentlich kündigen.
- Bei einem Schulungsvertrag mit einer Gesamtveranstaltungszeit unter drei Monaten kann der Kunde ohne Angabe von Gründen zum Ende eines jeden Veranstaltungsabschnittes kündigen.
- Bei rechtmäßiger vorzeitiger Kündigung durch den Kunden sind die bis zum Ende der Kündigungsfrist anfallenden Zahlungsrate gemäß Förderbescheid zu entrichten; bei einer Vereinbarung über eine Ratenzahlung nach Ziffer 5.4. sind die noch ausstehenden Veranstaltungsgebühren sofort fällig, § 615 Satz 2 BGB (Anrechnung bei Annahmeverzug) gilt nicht. Überzahlte Beträge werden von der DAA erstattet.

- Eine fristlose Kündigung seitens des Kunden aus wichtigem Grund ist möglich. Wichtige Gründe sind insbesondere der Wegfall oder die Rücknahme der Fördervoraussetzungen, Arbeitsaufnahme sowie dauerhafte Krankheit, wenn sie ein Erreichen des Veranstaltungsziels verhindern.
- Die DAA ist nach zwei schriftlichen Abmahnungen zur ordentlichen Kündigung berechtigt, die mit dem Kostenträger abgestimmt ist.
- Die DAA kann den Vertrag ohne Einhaltung einer Frist jederzeit aus wichtigem Grund kündigen. Ein solcher Grund liegt insbesondere vor, bei Wegfall oder Rücknahme der Fördervoraussetzungen, oder wenn der Kunde gegen die Pflichten gemäß Ziffer 7.2 vorsätzlich oder grob fahrlässig verstößt und dieses Handeln auch nach schriftlicher Abmahnung durch die DAA fortsetzt. Als wichtiger Grund gilt auch, wenn der Kunde schuldhaft den Unterrichtsablauf massiv stört oder andere Teilnehmer oder DAA-Mitarbeiter bzw. freie Mitarbeiter belästigt oder bedroht. Ein wichtiger Grund liegt auch vor, wenn der Kunde mit der Zahlung der Veranstaltungsgebühren in Höhe eines Betrages von drei Monatsraten in Verzug gekommen ist. Zur Kündigung aus wichtigem Grund ist die DAA in Absprache mit dem Kostenträger auch berechtigt, wenn das Veranstaltungsziel nicht erreicht werden kann, insbesondere infolge von Fehlzeiten oder bei dauerhafter Verhinderung des Kunden.
- Im Fall der außerordentlichen Kündigung durch die DAA hat der Kunde bzw. im Fall der Direktzahlung die fördernde Stelle die Veranstaltungsgebühren anteilig bis Ablauf der Kündigungsfristen nach Ziffern 6.2, 6.3 und 6.4 zu entrichten.
- Für den Kunden kann die Kündigung zu Sanktionen seitens des Kostenträgers führen. Die DAA empfiehlt, vor Kündigung mit dem Kostenträger Rücksprache zu halten.
- Das erste Schulhalbjahr gilt als Probezeit. Die Lehrerkonferenz entscheidet aufgrund der Noten des Halbjahreszeugnisses über das Bestehen oder Nichtbestehen der Probezeit oder ggf. über die Verlängerung der Probezeit. Auf die Gültigkeit der bayerischen Fachschulordnung / Fachakademieordnung und die einschlägigen Schulgesetze wird verwiesen. Im Fall des Nichtbestehens der Probezeit hat der Kunde die Veranstaltungsgebühren anteilig bis Ablauf der Probezeit zu entrichten.

7. Mitwirkung

- Der Kunde verpflichtet sich zur unverzüglichen Vorlage seiner Förderzusage durch die fördernde Stelle. Liegt der DAA bei Lehrgangsbeginn keine entsprechende Förderzusage vor, ist der Kunde nicht zur Teilnahme berechtigt.
- Der Kunde verpflichtet sich, die am Veranstaltungsort geltende Hausordnung und die ausgehändigten Hinweise zur Benutzung der technischen Ausstattung zu beachten. Neben den vorliegenden Allgemeinen Vertragsbedingungen gelten die Veranstaltungs-Ordnungen in ihrer jeweiligen Fassung. Sie werden bei Veranstaltungsbeginn ausgehändigt. Den Anweisungen der Leitung des Kundenzentrums sowie deren Beauftragten zur Aufrechterhaltung eines ordnungsgemäßen Veranstaltungsbetriebs ist Folge zu leisten.
- Der Kunde verpflichtet sich, die für die Feststellung der evtl. Zugangsvoraussetzungen zur Veranstaltung und Zugangsvoraussetzungen zur Prüfung erforderlichen Unterlagen rechtzeitig und vollständig vorzulegen und die mit diesem Vertrag eingegangenen Verpflichtungen einzuhalten.
- Der Kunde verpflichtet sich, Änderungen im Förderstatus der DAA unmittelbar schriftlich mitzuteilen.
- Der Kunde verpflichtet sich, der DAA nach Abschluss der Maßnahme Auskunft über den Eingliederungserfolg zu erteilen. Sollte der Kunde dieser Verpflichtung nicht zeitig nachkommen, behält sich die DAA vor, per E-Mail oder Telefon Auskunft über den Eingliederungserfolg einzuholen.
- Der Kunde verpflichtet sich zur pünktlichen Zahlung der Gebühren.
- Der DAA bleibt es vorbehalten, Schadenersatzansprüche wegen Verstoßes gegen die Verpflichtungen nach Ziffer 7.2 geltend zu machen.

8. Fehlzeiten

- Der Kunde hat eine Anwesenheitspflicht zu den Veranstaltungszeiten.
- Kann die Anwesenheit aus anerkannt entschuldigen Gründen nicht wahrgenommen werden, muss dies bei Bekanntwerden, spätestens jedoch bis 10:00 Uhr des Feiertags, der DAA mitgeteilt werden. Anerkannte Gründe sind Krankheit, Krankheit eines Kindes und Termine für Vorstellungsgespräche. Im Krankheitsfall muss ein ärztliches Attest (AU) ab dem 1. Krankheitstag bis spätestens zum 3. Werktag bei der DAA vorgelegt werden. Eine nachträgliche Vorlage der Krankheitsbescheinigung führt nicht zur Rücknahme der unentschuldigten Fehlzeit. Termine für Vorstellungsgespräche müssen durch den potentiellen Arbeitgeber schriftlich bestätigt werden.
- Die DAA ist der fördernden Stelle gegenüber verpflichtet, die Anwesenheit monatlich zu dokumentieren. Unentschuldigte Fehlzeiten können zu einer Verminderung der Unterhaltsansprüche, Kinderbetreuungskosten oder Fahrkosten bzw. zu einer Verweigerung der Prüfungszulassung führen. Für unentschuldigte Fehlzeiten nach Ziffer 8.2. erhält der Kunde eine schriftliche Abmahnung durch die DAA. Nach zwei Abmahnungen erfolgt die Kündigung seitens der DAA gemäß Ziffer 6.7.

9. Prüfungen, Zeugnisse und Teilnahmebescheinigungen

- Jeder Kunde, der regelmäßig an der Veranstaltung teilgenommen hat, erhält eine Teilnahmebescheinigung, aus der Inhalt, zeitlicher Umfang und Ziel der Maßnahme hervorgehen. Für Veranstaltungen, die auf externe Prüfungen vorbereiten, kann auch ein DAA-Zeugnis erstellt werden.
- Das Bestehen einer Prüfung kann nur die prüfende Stelle bestätigen. Für die Zulassung zu einer externen Prüfung (z.B. der IHK) sowie für die Einhaltung der vorgegebenen Termine, Kosten und Zulassungsbedingungen durch die prüfende Stelle übernimmt die DAA keine Haftung; für die Anmeldung zur externen Prüfung ist der Kunde selbst verantwortlich. Die DAA unterstützt den Kunden hierbei.

10. Haftung

- Gegen alle Unfälle während der Veranstaltungszeit und auf dem direkten Wege vom und zum Veranstaltungsort ist der Kunde im Rahmen der gesetzlichen Unfallversicherung der DAA versichert, soweit die gesetzliche Unfallversicherung zuständig ist.
- Die DAA haftet für Sachschäden nur bei Vorsatz und grober Fahrlässigkeit seitens der DAA; sie haftet nicht für etwaige Vermögensschäden des Kunden, die aus einer nicht zustande gekommenen Veranstaltung oder aus einem Abbruch einer Veranstaltung resultieren. Bei einer Verletzung von Leben, Körper oder Gesundheit haftet die DAA auch bei nur einfacher Fahrlässigkeit. Die DAA haftet nicht für den Verlust oder Diebstahl eingebrachter Sachen oder für die Garderobe des Kunden.

11. Verzugskosten

- Für jede außergerichtliche Mahnung gegenüber dem Kunden kann nach eintretendem Zahlungsverzug ein Betrag von EUR 2,50 zur Abdeckung von Porto- und Verwaltungskosten erhoben werden, höchstens aber ein Gesamtbetrag von EUR 7,50, es sei denn, der Kunde weist der DAA nach, dass ein Schaden nicht oder nicht in dieser Höhe entstanden ist.
- Bei Zahlungsverzug werden die gesetzlichen Zinsen gemäß § 288 BGB erhoben.

12. Streitgericht bei Wohnsitz im Ausland

Hat der Kunde den Wohnsitz im Ausland, ist die Freie und Hansestadt Hamburg als ausschließlicher Gerichtsstand vereinbart.

13. Datenschutzhinweis

Die im Rahmen des Vertragsabschlusses erhobenen personenbezogenen Daten des Kunden werden von der DAA zur Vertragsabwicklung genutzt. Zudem nutzt die DAA die Daten zur Information des Kunden über interessante Angebote, Aktionen und Veranstaltungen o.ä. der DAA, wenn der Kunde dieser Nutzung zustimmt.

14. Nebenabreden

Änderungen oder Ergänzungen des Vertrages bedürfen zu ihrer Wirksamkeit der Schriftform. Sollte eine der Bestimmungen dieser Vertragsbedingungen unwirksam sein, so wird die Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen davon nicht berührt. Beide Vertragsparteien werden sich bemühen, in einem solchen Fall eine Lösung zu finden, die dem ursprünglichen Sinn dieser Vertragsbestimmungen nahe kommt.

Anmeldung

Lehrgang Staatlich geprüfte/r Fremdsprachenkorrespondent/-in	Beginn
Name, Vorname	Ich melde mich an zur (bitte ankreuzen) 2-jährigen Ausbildung <input type="checkbox"/> 1-jährigen Ausbildung <input type="checkbox"/>
Str., Nr.	Staatsangehörigkeit
PLZ, Ort	Mail-Adresse
Geburtsdatum	Telefon
Geburtsort (ggf. Geburtsland)	Telefon mobil
Erziehungsberechtigte (falls jünger als 18)	
Name, Anschrift:	
Name, Anschrift:	
Ich bestätige die Richtigkeit der Angaben. Die Allgemeinen Vertragsbedingungen für offene Veranstaltungen vom 01.10.2016 wurden mir ausgehändigt und ich erkenne sie an. Die Widerrufsbelehrung in den Allgemeinen Vertragsbedingungen habe ich zur Kenntnis genommen. Mir ist bekannt, dass die in diesem Formular angegebenen personenbezogenen Daten EDV-gestützt bearbeitet und gespeichert werden. Mit der Anmeldebestätigung der DAA-Wirtschaftsfachschule GmbH ist ein Schulungsvertrag zustande gekommen. Ich bestätige, dass die Lehrgangsgebühren über den staatlichen Schulgeldersatz hinaus nicht von einer weiteren öffentlichen Stelle ganz oder teilweise übernommen werden. Die Beantragung von BAföG ist hierbei unschädlich.	

Ort, Datum	Unterschrift des Schülers / der Schülerin

Ort, Datum	Unterschrift des/r Erziehungsberechtigten
------------	---

Zuletzt besuchte Schule
Fremdsprachenkenntnisse
Englisch Jahre
Französisch Jahre
Spanisch Jahre
Zweite Fremdsprache (bitte ankreuzen)
Spanisch <input type="checkbox"/>
Französisch <input type="checkbox"/>

Schulabschluss
Sonstige Sprachkenntnisse

Anmeldung

Bitte fügen Sie folgende Unterlagen bei:

- Einen tabellarischen Lebenslauf
- Zwei aktuelle Passfotos
- Nachweise über den mittleren Schulabschluss

Ihre Anmeldung erreicht uns:

- | | |
|---------------|--|
| • per Post an | Multi Lingua, Wittelsbacherring 12, 95444 Bayreuth |
| • per Mail an | info.multi-lingua@daa.de |
| • per Fax an | 0921 151309-29 |

Sie erhalten umgehend eine Anmeldebestätigung mit weiteren Unterlagen.
Bitte überweisen Sie die Anmeldegebühr in Höhe von 60,00 EUR auf das in der Anmeldebestätigung genannte Konto. Vielen Dank!

Muster-Widerrufsformular

Muster-Widerrufsformular

Wenn Sie den Vertrag widerrufen wollen, dann füllen Sie bitte dieses Formular aus und senden Sie es zurück:

An
Multi Lingua Berufsfachschule für Fremdsprachenberufe Bayreuth,
Wittelsbacherring 12, 95444 Bayreuth
Fax: 0921 151309-11 oder per E-Mail: info.multi-lingua@daa.de

Hiermit widerrufe ich den von mir abgeschlossenen Vertrag

über den Kauf der folgenden Waren:

_____ (*)

/die Erbringung der folgenden Dienstleistung:

_____ (*)

Bestellt am _____ (*) /erhalten am _____ (*)

Kundenname _____

Kundenanschrift _____

Kunden-Unterschrift _____

(nur bei Mitteilung auf Papier)

Datum _____

(*) Unzutreffendes streichen.